

فهرست پرسش‌های مکرر (۱) درباره‌ی رابرت هاین‌لاین

نسخه‌ی کوتاه‌شده

ترجمه از آلمانی: پانته‌آ - وبلاگ غربتستان

زندگی هاین‌لاین

(۱) زندگینامه‌ی هاین‌لاین به چه شرح است؟

الف) تولد: متولد هفتم ژوئیه ۱۹۰۷ (۰۷/۰۷/۰۷) در شهر باتلر (۲) ایالت میسوری ایالات متحده‌ی آمریکا در خانه‌ی پدربزرگ مادری. سومین فرزند از هفت خواهر و برادر (سه برادر و سه خواهر).

ب) محل زندگی:

- تا حدود سن ۷ سالگی در باتلر، ایالت میسوری
- تا حدود سن ۱۸ سالگی در کانزاس، میسوری
- ۱۹۲۵-۱۹۲۹ آنآپولیس، مرلند
- ۱۹۳۰ مدت کوتاهی در شهر نیویورک
- ۱۹۳۵-۱۹۴۲ لس‌آنجلس، کالیفرنیا
- ۱۹۴۲-۱۹۴۵ فیلادلفیا، پنسیلوانیا
- ۱۹۴۵-۱۹۴۹ لس‌آنجلس، کالیفرنیا
- ۱۹۵۰-۱۹۶۶ کلرادو اسپرینگز، کلرادو
- ۱۹۶۶-۱۹۸۶ سانتا کروز، کالیفرنیا
- ۱۹۸۶-۱۹۸۸ کارمل، کالیفرنیا

پ) تحصیلات:

- ۱۹۲۵-۱۹۲۰ دبیرستان مرکزی شهر کانزاس
- ۱۹۲۵ جونیور کالج شهر کانزاس
- ۱۹۲۵-۱۹۲۹ دانشکده‌ی افسری نیروی دریایی در آنآپولیس
- ۱۹۳۵ دانشگاه یوسی.ال.ای. لس‌آنجلس، ترک تحصیل بدون اخذ مدرک

ت) خدمت سربازی:

- ۱۹۲۵-۱۹۲۹ دانشجوی دانشکده‌ی افسری نیروی دریایی در آنآپولیس
- ۱۹۳۴-۱۹۳۹ افسر نیروی دریایی، پایان خدمت به دلیل ابتلا به سل

ث) زندگی زناشویی:

- ۱۹۳۰ همسر اول، از جزئیات اطلاعی در دست نیست. طلاق پس از یک سال
- ۱۹۳۲-۱۹۴۷ همسر دوم، لس‌لین مک‌دانلد
- ۱۹۴۸-۱۹۸۸ (فوت هاین‌لاین) همسر سوم، ویرجینیا دوریس گریستنفلد (۳)

ج) وفات: ۱۲ ماه مه ۱۹۸۸ در کارمل، کالیفرنیا، در اثر اتساع ریه و ایست قلبی، در خواب. خاکستر او را در اقیانوس آرام به آب سپردند.

۲) آیا هاین لاین فراماسونر بود؟

به گفته‌ی همسرش، خیر. گویا هاین لاین در زمان جوانی به این تشکل علاقه داشته، اما وسیع مالی لازم برای پیوستن به آن را نداشته است. بعدتر که امکانات مادی او بیشتر شد، توجهش را به سوی مسائل دیگر معطوف کرده بود.

۳) آیا هاین لاین عضو کلیسای مورمونها بود؟

خیر. با اینکه این فرقه‌ی مذهبی چند بار در کتاب‌های او ذکر شده و معمولاً به شکل مثبتی به تصویر کشیده می‌شود، هاین لاین به آن تعلق نداشت. او به عنوان یک متدیست تربیت شده بود، هرچند که در عنفوان جوانی به مذاهب رسمی پشت کرد.

۴) وضع سلامتی هاین لاین چگونه بود؟

هاین لاین چند بار در طول زندگی به بیماری‌های سختی مبتلا شده است. اگر این دوره‌های طولانی بیماری نبود، شاید او هرگز نویسنده‌ی علمی-تخیلی نمی‌شد.

هاین لاین قسمت اعظم خدمت افسری خود را در ناوبر بزرگی به نام یو.اس.اس. لکسینگتن (۴) گذراند. سپس بر خلاف میل خود و افسران مافوقش به ناو کوچکتری به نام یو.اس.اس. راپر (۵) فرستاده شد. تاب و تکان این ناو در تلاطم دریا به خاطر اندازه‌ی کوچکتر، بسیار بیشتر از لکسینگتن بود و هاین لاین دریازدگی شدیدی گرفت که بر اثر ضعف ناشی از آن، به سل نیز مبتلا و در سال ۱۹۳۴ از خدمت اخراج شد. فشار مالی و ناگزیری از پرداخت قسط خانه در نهایت او را در سال ۱۹۳۹ به نویسندگی کشاند.

در سال ۱۹۷۰ هاین لاین به التهاب شدید صفاق (۶) مبتلا شد که نزدیک بود به مرگش منجر شود و او را نزدیک به دو سال از نوشتن بازداشت. هنگامی که به بیمارستان فرستاده شد، نوشتن اولین نسخه‌ی I Will Fear No Evil را به پایان رسانده بود. از آنجایی که هاین لاین بستری بود و امکان تصمیمگیری نداشت، داستان با توافق همسر او و مشاورش بدون تغییری منتشر شد. نتیجه داستانی در هم و برهم و وهم‌آلود است که بی‌شک اگر هاین لاین امکانش را داشت، آن را پیش از انتشار کوتاه و تصحیح کرده بود.

در اواسط دهه‌ی هفتاد میلادی هاین لاین به نوعی گرفتگی شاهرگ گردن مبتلا شد که رساندن خون به مغزش را دشوار می‌کرد. به گفته‌ی خود او، روزی ۱۶ ساعت می‌خوابید و بقیه‌ی اوقات هم به پیشیزی نمی‌ارزید (۷). در این دوران رمانی نوشت که طبق توصیه‌ی همسرش آن را هرگز منتشر نکرد.

در سال ۱۹۷۷ هاین لاین دچار نوعی حمله شد که آن را می‌توان نوعی مرحله‌ی ابتدایی حمله‌ی مغزی دانست. این حمله منجر به یک عمل جراحی برای باز کردن گرفتگی شاهرگ گردن شد و هاین لاین پس از گذراندن دوره‌ی نقاهت قوای فکری و ذهنی خود را بازیافت و در وضعی بسیار بهتر از سال‌های پیش از آن بود.

۵) آیا هاین لاین دارای فرزند بود؟

خیر. هاین لاین هرگز فرزندی نداشت و همسران او نیز چه از او و چه از شریک زندگی دیگر صاحب فرزند نشدند. او همچنین هیچگاه کودکی را به فرزندخواندگی قبول نکرد (در طی سال‌ها افراد فراوانی مدعی شدند که فرزند هاین لاین بوده‌اند، اما با تحقیق بیشتر نادرستی ادعاهای آنان ثابت شد).

از قرار معلوم هاین لاین توان جسمی لازم برای پدر شدن را نداشت، شاید به دلیل تغذیه‌ی نامناسب در

زمان کودکی. در دورانی که صاحب فرزند شدن امری بدیهی بود، از سه برادر او تنها یکی پدر شد، از این رو ممکن است در خانواده‌ی هاین‌لاین نوعی اختلال ژنتیکی وجود داشته باشد.

ویرجینیا هاین‌لاین

(۱) زندگینامه‌ی ویرجینیا به چه شرح است؟

(الف) تولد: ۲۲ آوریل ۱۹۱۶ در بروکلین، نیویورک. دارای یک برادر کوچکتر.

(ب) محل زندگی:

- ۱۹۴۲-۱۹۴۵ فیلادلفیا، پنسیلوانیا
- ۱۹۴۵-۱۹۴۹ لس‌آنجلس، کالیفرنیا
- ۱۹۵۰-۱۹۶۶ کلرادو اسپرینگز، ایالت کلرادو
- ۱۹۶۶-۱۹۸۶ سانتا کروز، کالیفرنیا
- ۱۹۸۶-۱۹۸۸ کارمل، کالیفرنیا
- ۱۹۸۹-۲۰۰۳ جکسن‌ویل، فلوریدا

(پ) تحصیلات: لیسانس شیمی و روانشناسی از دانشگاه نیویورک، ۱۹۳۷

(ت) خدمت سربازی:

- ۱۹۴۳-۱۹۴۶ نیروی دریایی ایالات متحده، نیروی زنان داوطلب برای خدمات ضروری (۸)
- ۱۹۴۶-۱۹۵۵ نیروی کشیک

(ث) زندگی زناشویی: ازدواج با رابرت ا. هاین‌لاین در سال ۱۹۴۸ تا زمان مرگ همسر در ۱۹۸۸

(ج) وفات: ۱۸ ژانویه ۲۰۰۳ در جکسن‌ویل، ایالت فلوریدا، هنگامی که به خاطر شکستگی لگن خاصره در بیمارستان به سر می‌برد. خاکستر او را در اقیانوس آرام به آب سپردند.

(۲) چرا ویرجینیا دارای اهمیت است؟

برای خوانندگانی که هنوز داستان‌های Expanded Universe و Grumbles from the Grave را نخوانده‌اند و با ریشه‌های این داستان‌ها در زندگی هاین‌لاین آشنا نیستند، ممکن است چنین سؤالی پیش بیاید. عذر آنها موجه است.

هرچند که خانم هاین‌لاین مستقیماً نوشتن داستان‌های هاین‌لاین را بر عهده نداشت، اما وجود او در پیدایش و شکل‌گیری آثار هاین‌لاین بسیار مهم و تأثیرگذار بود. از زمان ازدواج در سال ۱۹۴۸ خانم هاین‌لاین علاوه بر همسر، نقش مدیر برنامه و سکرتر هاین‌لاین را بازی می‌کرد، با او به پروراندن ایده‌ها برای نوشتن می‌پرداخت و اولین خواننده‌ی آثار او بود. پس از جنگ جهانی دوم خانم هاین‌لاین بیش از هر شخص دیگری بر تکامل آثار هاین‌لاین و حتی وجود آنها تأثیر گذاشته است. دست کم هفت رمان از آثار هاین‌لاین را مستقیماً مدیون خانم هاین‌لاین هستیم، چرا که او از همسرش بیش از دو دهه پرستاری کرد و او را زنده نگه داشت، امری که بدون فداکاری، محبت و نزدیکی او به هاین‌لاین ممکن نبود. طرفداران هاین‌لاین به جینی هاین‌لاین همانقدر محبت و احترام بدهکارند که به خود نویسنده.

(۳) «تیک‌ی» کیست؟

در زمان کودکی ویرجینیا هاین‌لاین پدرش او را گاهی به شوخی تیک‌ی صدا می‌کرد، بر اساس داستانی به نام ریکی-تیک‌ی-تاوی (۹). بر همین پایه تیک‌ی نام محبت‌آمیزی بود که هاین‌لاین برای همسرش به

کار می‌برد و در کتاب Tramp Royale نیز به آن اشاره شده است،

نویسنده‌ای به نام هاین لاین

(۱) «قوانین نوشتن» هاین لاین کدامند؟

این قوانین که در مقاله‌ای به نام «نویسندگی در ادبیات گمانه‌زن» در سال ۱۹۴۷ منتشر شدند، کماکان هنوز به قوهی خود باقی هستند.

نویسنده:

- ۱- باید بنویسد.
- ۲- باید نوشته‌ای را که شروع کرده تمام کند.
- ۳- باید از بازنویسی حذر کند، مگر این که تقاضای ناشرش باشد.
- ۴- باید کارش را به بازار ارائه کند.
- ۵- و آن قدر به ارائه کردن ادامه دهد تا خریداری بیاید.

(۲) هاین لاین از چه اسامی مستعاری استفاده می‌کرد؟

- Robert A. Heinlein (اغلب آثار)
- R.A. Heinlein (سال ۱۹۴۹-۱۹۵۰)
- Anson MacDonald (چند داستان پیش از جنگ جهانی دوم)
- Lyle Monroe (چند داستان پیش از جنگ)
- John Riverside (یک رمان فانتزی پیش از جنگ)
- Caleb Saunders (یک داستان کوتاه ع.ت.ف. پیش از جنگ)
- Simon York (یک داستان کارآگاهی پس از جنگ)

جالب است که جان و. کمپبل جونیور، دوست و مشوق هاین لاین و مدیر مجله‌ی آ.اس.اف. (۱۰) یک بار خبر انتشار داستانی از هاین لاین را داد، اما بعد آن داستان با نام مستعار Anson Macdonald منتشر شد.

(۳) حقوق آثار هاین لاین متعلق به کیست؟

هاین لاین پیش از مرگ اغلب حقوق آثار خود را به شرکتی (trust company) منتقل کرده بود که مدیریت آن را خود او و همسرش به عهده داشتند. پس از فوت هاین لاین، شرکت تحت نظر همسرش فعالیت می‌کرد تا او نیز جان سپرد. در حال حاضر شرکت توسط سه نفر از نزدیکان و محارم زوج اداره می‌شود و درآمد آن به مصارف خیریه می‌رسد. به عنوان مثال درآمد تعدادی از کتاب‌های نوجوانان وقف کتابخانه‌ی شهر باتلر، زادگاه هاین لاین شده یا مخارج کرسی استادی هاین لاین در دانشکده‌ی فضانوردی دانشگاه آناپولیس و جایزه‌ی هاین لاین برای پیشرفت اقتصادی فضایی از این راه تأمین می‌شود.

آثار هاین لاین

(۱) «تاریخ آینده» (۱۱) به چه معناست؟

«تاریخ آینده» به معنی تاریخ بشریت در آثار هاین لاین از جنگ جهانی دوم تا سفر انسان به کرات دیگر و بعد از آن است. این برهه‌ی زمانی در تعدادی از داستان کوتاه و رمان‌های هاین لاین به دقت توصیف می‌شود که در سال‌های ۱۹۳۹-۱۹۴۲ و ۱۹۴۶-۱۹۵۰ نوشته شده‌اند. مکملاتی از سال‌های ۱۹۶۲ و ۱۹۷۳ نیز جزو این مجموعه شمرده می‌شود.

با اینکه تعداد کمی از شخصیت‌ها در این مجموعه تکرار می‌شود، وقایع، اختراعات و پیشرفت‌های علمی زمینه‌ای یکدست و همگون برای ثبت «تاریخ» می‌سازد.

۲) کدام داستان‌ها جزو مجموعه‌ی «تاریخ آینده» به حساب می‌آیند؟

به ترتیب تاریخ انتشار

- Life-Line
- Let There Be Light
- The Roads Must Roll
- Blowups Happen
- The Man Who Sold the Moon
- Delilah and the Space-Rigger
- Space Jockey
- Requiem
- The Long Watch
- Gentlemen, Be Seated!
- The Black Pits of Luna
- !It's Great to Be Back
- We Also Walk Dogs
- Searchlight
- Ordeal in Space
- The Green Hills of Earth
- Logic of Empire
- The Menace from Earth
- If This Goes On
- Coventry
- Misfit
- Methuselah's Children
- Universe
- Common Sense
- Time Enough for Love

۳) «دنیای اسطوره» (۱۲) یعنی چه؟

در دسته‌بندی آثار هاین لاین، «دنیای اسطوره» شامل اغلب آثار جدیدتر اوست که به ماجراهای لازاروس لانگ (۱۲) و خانواده‌ی بزرگ او می‌پردازد. طرح کلی این سلسله‌داستان‌ها وجود تعداد بی‌شماری از جهان‌های هستی موازی است که اغلب آنها بر اساس تصورات نویسندگان مختلفی به وجود آمده‌اند. قهرمانان به این جهان‌ها پا می‌گذارند و با عناصری که بر پایه‌ی تخیل داستانسرایان شکل گرفته‌اند رویه‌رو می‌شوند.

۴) کدام داستان‌ها به سری «دنیای اسطوره» تعلق دارند؟

به ترتیب زمان انتشار:

- Time Enough for Love

- Number of the Beast
- The Cat Who Walks Through Walls
- To Sail Beyond the Sunset

۵) آیا آثار منتشر نشده‌ای از هاین لاین وجود دارد؟

بله و خیر. به عبارت دیگر، هر آنچه که «ارزش انتشار» را داشته، منتشر شده است. آخرین اثر مهم و چاپ نشده‌ی هاین لاین For Us, the Living بود که در سال ۲۰۰۴ منتشر شد. Number of the Beast که در سال ۱۹۷۵ نوشته شده و به توصیه‌ی همسر هاین لاین چاپ نشده بود، بعدها با تغییر و تعدیل به چاپ رسید. از هاین لاین مقدار زیادی طرح و ایده برای نوشتن داستان به جا مانده است. یکی از طرح‌های کاملتر به اسپایدر رابینسن (۱۴) سپرده شد که آن را تبدیل به یک رمان کامل کرد. اینکه نویسندگان دیگری به بازسازی طرح‌ها و ایده‌های به جا مانده از هاین لاین بپردازند، چندان محتمل نیست.

۶) تفاوت بین کتاب‌های مخصوص نوجوانان از قلم هاین لاین و کتاب‌هایی که او برای بزرگسالان نوشته است چیست؟

تفاوت بزرگی در کار نیست. بزرگسالان هم از خواندن کتاب‌های نوجوانان هاین لاین لذت می‌برند و داستان‌های بزرگسالانه‌ی او آنقدر ساده و قابل فهم نوشته شده‌اند که برای نوجوانان نیز مناسب باشند. تنها تفاوت بین دوازده کتاب نوجوانان و تعدادی داستان که هاین لاین برای مجله‌ی Boys' Life نوشت با آثار دیگر او، تا حدودی حذر از اشاره‌های جنسی و ضمناً نوعی اخلاقیات ساده‌شده است.

واقعیت این است که Starship Troopers به عنوان کتاب نوجوانان نوشته شد و پس از آنکه بنگاه انتشاراتی Scribner's آن را نپذیرفت، توسط Putnam به عنوان کتاب بزرگسالان به چاپ رسید.

۷) «بوگندوها» (۱۵) چیستند؟

استینکروز یا «بوگندوها» (اصطلاح خود هاین لاین) سه داستان کوتاه را دربرمی‌گیرد که در اوایل اشتغال به نویسندگی هاین لاین قبل از جنگ جهانی دوم نوشته شدند. این داستان‌ها در مجله‌های ارزان‌قیمت گاهی آن دوران به چاپ رسیدند و جز یک استثنا هرگز دوباره منتشر نشدند. هاین لاین تمام پیشنهادات چاپ دوباره‌ی آنها را رد کرد و هیچکدام را در مجموعه‌های داستان‌های خود تکرار نکرد. اجراکنندگان وصایای ادبی او این روش را دنبال می‌کنند و محتمل نیست که این داستان‌ها در آینده منتشر شوند. نام داستان‌ها:

- Beyond Doubt (آوریل ۱۹۴۱)
- My Object All Sublime (فوریه ۱۹۴۲)
- Pied Piper (مارس ۱۹۴۲)

تا جایی که می‌دانیم، حق با هاین لاین است و داستان‌ها لایق این لقب هستند.

۸) جریان این نسخه‌های کامل و کوتاه‌نشده‌ی داستان‌های هاین لاین که در سال‌های اخیر به بازار فرستاده می‌شوند، از چه قرار است؟

زمانی که هاین لاین کتاب‌ها و داستان‌های خود را می‌نوشت و منتشر می‌کرد (البته صحبت از بازار نشر ایالات متحده است)، تعداد زیادی از آنها طبق نظر ناشر و برای جلب خواننده‌ی بیشتر کوتاه شدند و مورد جرح و تعدیل قرار گرفتند. پس از مرگ او، قراردادهای و پیمان‌های تجاری مختلف با ناشران پایان گرفت و همسرش تعدادی از آنها را به شکل اولیه منتشر کرد. به عبارت دیگر، هر آنچه که پیش از سال ۱۹۹۰ از هاین لاین منتشر شده، نسخه‌ی مورد نظر ناشر و دستکاری‌شده است و انتشارات پس از ۱۹۹۰ نسخه‌های اصلی و دست‌نخورده هستند. مرگ ویرجینیا هاین لاین نیز تغییراتی به وجود آورد و

زمینه را برای انتشار مجدد داستان‌هایی از قبیل the Living, For Us (انتشار در سال ۲۰۰۴) فراهم ساخت.

در حال حاضر نسخه‌های اصلی آثار هاین‌لاین منتشر می‌شوند. تنها استثنا Stranger in a Strange Land است که هر دو نسخه‌ی آن منتشر می‌شود، وضعی که در دنیای ادبیات بسیار به ندرت پیش می‌آید.

۹) آیا ترتیب خاصی برای خواندن آثار هاین‌لاین وجود دارد؟

در واقع خیر. داستان‌های هاین‌لاین به ندرت چندبخشی و دنباله‌دار هستند، با اینکه بعضی از آنها به هم مربوطند. خوانندگان جدید هاین‌لاین باید بدانند که هر داستانی از او موافقان و مخالفان خود را دارد و در نتیجه هرگونه توصیه برای خواندن آثارش باعث ایجاد بحث و جدل خواهد بود.

این داستان‌ها دارای خط داستانی واحد هستند و توصیه می‌شود که به این ترتیب خوانده شوند:

الف) Time Enough for Love

ب) Number of the Beast

پ) The Cat Who Walked Through Walls

ت) To Sail Beyond the Sunset

این داستان‌ها بهتر است به کناری نهاده شوند تا خواننده با بعضی دیگر از آثار هاین‌لاین آشنا شود، چرا که از نمونه‌های ضعیف‌تر نوشته‌های او هستند و ممکن است باعث بدفهمی خواننده درباره‌ی کیفیت آثار هاین‌لاین شوند:

الف) I Will Fear No Evil

ب) Sixth Column

پ) Beyond This Horizon

همینطور بهتر است که Stranger in a Strange Land اولین داستانی که از هاین‌لاین می‌خوانید نباشد، زیرا جایگاهی جداگانه را در فهرست آثار او داراست و قابل مقایسه با نوشته‌های دیگرش نیست.

۱۰) کدام داستان هاین‌لاین را اول از همه بخوانم؟

در اینباره هم اتفاق نظری بین هواداران هاین‌لاین وجود ندارد، اما کسی که قرار است از آثار هاین‌لاین خوشش بیاید، احتمالاً این داستان‌ها را دوست خواهد داشت:

- The Past Through Tomorrow
- Citizen of the Galaxy
- Have Space Suit - Will Travel
- Double Star
- The Door into Summer

پس از خواندن این داستان‌ها، آثار زیر نیز برای شناخت بیشتر هاین‌لاین توصیه می‌شوند:

- Starship Troopers
- The Moon is a Harsh Mistress
- Friday
- Glory Road
- Stranger in a Strange Land

- Time Enough for Love

از اینجا به بعد انتخاب و خواندن کتاب‌های هاین‌لاین به عهده‌ی خود شماست. کوهی از کتاب‌های خوانده‌نشده‌ی هاین‌لاین در برابر شما وجود دارد که کشف و لذت بردن از آنها مایه‌ی حسد طرفداران دیرین‌تر اوست.

۱۱) کدام فیلم‌ها بر اساس داستان‌های هاین‌لاین ساخته شده‌اند؟

الف) Destination Moon (سال ۱۹۵۰)

یکی از اولین فیلم‌های علمی-تخیلی نسبتاً واقع‌گرایانه و درخشان به کارگردانی Irving Pichel.

ب) Project Moonbase (سال ۱۹۵۳)

ساخت این فیلم کوتاه (۶۳ دقیقه) داستان نسبتاً مفصلی دارد. در اوایل دهه‌ی پنجاه میلادی هاین‌لاین با تهیه‌کننده‌ای به نام جک سیمن (۱۶) جهت ساخت یه سریال تلویزیونی علمی-تخیلی برای بزرگسالان همکاری می‌کرد. تا آن زمان سریال تلویزیونی ع.ت. تنها برای کودکان وجود داشت. هاین‌لاین برای ۱۳ قسمت سریال فیلمنامه نوشت که ۹ قسمت از آنها بر اساس بعضی از داستان‌های معروف او بود. بعد از آنکه قسمت اول سریال تحت عنوان Ring Around the Moon به طول ۴۷ دقیقه برای پخش تلویزیونی ساخته شد، سیمن ناگهان تصمیم گرفت که از محبوبیت ناگهانی فیلم‌های ع.ت. بهره ببرد. او بدون اطلاع و تأیید هاین‌لاین به استودیو رفت و با ساخت ۱۶ دقیقه‌ی دیگر، داستان کوتاهی را که برای پخش تلویزیونی نوشته شده بود تبدیل به یک فیلم آبکی سینمایی کرد. Project Moonbase (نام سینمایی فیلم) موفقیتی به دست نیامد و هاین‌لاین دیگر تمایلی به سر و کار داشتن با آن نداشت.

پ) The Brain Eaters (سال ۱۹۵۶)

این فیلم بی‌ارزش کپی‌سختی از داستان The Puppet Masters بود و هاین‌لاین سازندگان آن را به دادگاه کشاند. به او مبلغی به عنوان خسارت پرداخت شد و قرار بود که قسمت‌های متعلق به داستان هاین‌لاین از فیلم چیده شود. اینکه آیا این کار انجام گرفت یا نه معلوم نیست، چرا که فیلم هنوز هم مشخصاً بخش‌هایی از داستان The Puppet Masters را دربرمی‌گیرد. نکته‌ی جالب برای طرفداران ع.ت. ظاهرشدن کوتاه لئونارد نیموی (۱۷) در فیلم است.

ت) Starship Troopers (سال ۱۹۸۹ - Uchu no senshi)

این نسخه‌ی انیمه چندان شباهتی به اصل داستان هاین‌لاین ندارد.

ث) Robert A. Heinlein's Red Planet (سال ۱۹۹۴)

این کارتون سه‌قسمتی نیز تنها اقتباسی ضعیف از داستان‌های هاین‌لاین است.

ج) Robert A. Heinlein's The Puppet Masters (سال ۱۹۹۴)

به دلیل وجود سریالی به نام The Puppet Master سازندگان به انتخاب این نام طویل و جدا کردن حساب خود ناچار بودند. این فیلم شروع نسبتاً خوبی دارد و تغییراتی که در داستان به وجود آمده قابل پذیرش و منطقی هستند. از نیمه‌ی دوم به بعد فیلم خراب می‌شود.

چ) Starship Troopers (سال ۱۹۹۷)

به کارگردانی Paul Verhoeven و بودجه‌ای نزدیک ۹۰ میلیون دلار که باعث شد طرفداران هاین‌لاین به حال داستان محبوب خود بگریند.

۱۲) دستگاهی که می‌گویند هاین‌لاین در جنگ جهانی دوم اختراع کرده کدام است؟

کسی پاسخ این سؤال را نمی‌داند. در سال ۱۹۴۷ هاین‌لاین در مقاله‌ای با عنوان «نویسندگی در ادبیات گمانه‌زن» (۱۸) از اختراع دستگاهی برای یک داستان ع.ت. سخن می‌گوید. گویا یکی از هم‌دوره‌های او در نیروی هوایی از روی تشریح هاین‌لاین دستگاه را ساخته و از آن استفاده کرده است. با وجود تحقیقات فراوان چند و چون این قضیه هرگز روشن نشد. با توجه به پیشینه و روحیات هاین‌لاین، ممکن است که او تنها سربه‌سر خوانندگان خود گذاشته باشد.

۱۳) آیا «تخصص به درد حشره‌ها می‌خورد» (۱۹) از قلم هاین‌لاین است؟

بله، آن را می‌توان در Time Enough for Love یافت. برای خواندن متن کامل به اینجا مراجعه کنید.

منبع: Robert A. Heinlein FAQ

پانویس‌ها:

FAQ: Frequently Asked Questions (۱)

Butler (۲)

Gerstenfeld (۳)

USS Lexington (۴)

USS Roper (۵)

(۶) پوست نازکی که روده‌ها در آن قرار دارند و شکم را از پایین‌تنه جدا می‌کند.

Slept 16 hours a day and wasn't worth a hoot the other eight. (۷)

WAVES: Women Accepted for Voluntary Emergency Service (۸)

Tavi-Tikki-Rikki (۹)

ASF: Astounding Science Fiction (۱۰)

Future History (۱۱)

Myth-as-World (۱۲)

Lazarus Long (۱۳)

Spider Robinson (۱۴)

Stinkeroos (۱۵)

Jack Seaman (۱۶)

(۱۷) Leonard Nimoy، او بعدها در نقش مستر اسپاک در سریال پیشتازان فضا به معروفیت جهانی

رسید.

On the Writing of Speculative Fiction (۱۸)

Specialization is for insects (۱۹)